

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Economic

اقتصادی

فرانکفورتر روند شاو  
ترجمه و تنظیم: اکبر تک دهقان  
۳۱ خرداد ۱۳۸۹ - ۲۰ جون ۲۰۱۰

موضوع: صرفه جویی اقتصادی

## تأیید برنامه ریاضت اقتصادی دولت یونان توسط بانک مرکزی اروپا

بانک مرکزی اروپا (EZB)، کشورهای ۱۶ گانه حوزه پولی یورو را، با توجه به بحران مالی، به درپیش گرفتن سیاست صرفه جویی اقتصادی دعوت کرد. این نهاد مالی همچنین مجدداً تلاشهای دولت یونان در این زمینه را با صراحت مورد تأیید قرار داد.

بانک مرکزی اروپا در گزارش ماهانه خود در روز پنجشنبه ۱۳ مه ۲۰۱۰، مینویسد:  
"اگر دولت یونان به هدف اصلاحات و تثبیت اقتصادی بلند پروازانه خود دست یابد، در این صورت تصحیحات ضروری در وضعیت عدم تعادل مالی و فقدان توازن در تجارت خارجی این کشور، همچنین، تجدید اعتماد [بانکهای بین المللی] به توانائی نهادهای امور مالی دولتی، در بلند مدت، حقیقتاً ظاهر خواهند گشت.

گزارش در ادامه اضافه میکند:

"البته مسؤولان دولتی در یونان، باید آماده توسل به اقدامات بعدی در این زمینه گردند. در کشورهای دیگر اروپائی هم سیاست اصلاح امور مالی، به دلیل بحران عدم اعتماد بانکها به این کشورها، دریافت وامهای جدید را امکانپذیر نمیسازد". به جز یونان، کشورهای پرتغال، اسپانیا و ایتالیا هم دارای بدهی دولتی سنگینی هستند.

گزارش بانک مرکزی اروپا تأکید میکند:

"هر چه انجام اصلاحات بودجه در یونان به درازا بکشد، به همان میزان نیاز به این اصلاحات بیشتر شده، و زیان ناشی از، از دست دادن اعتماد به قدرت بازپرداخت مالی کشور، بزرگتر خواهد شد. به طبق این گزارش، در بازار مالی بین المللی، تشدید تدریجی بحران اعتماد به توانائی دولت یونان، قبل از همه، در گریز سرمایه گذاران به اشکال سودآورتر سرمایه گذاری بازتاب یافته است. در ابعاد گسترده ای، منابع مالی سرمایه گذاران، به نفع خرید اوراق بهادار دولتی با درجه بالای اعتبار (AAA-Rating) تغییر جهت داده اند.\* ۱

شورای بانک مرکزی اروپا در ارتباط با نرخ رشد اقتصادی در حوزه پولی یورو، همچنان بر روی نرخ رشد اندکی در این سال حساب میکند. براساس نتایج یک همه پرسی بانک مزبور از

میان کارشناسان، در نیمه دوم سال جاری به زحمت تغییراتی در پیش بینی گذشته پیرامون میزان نرخ رشد اقتصادی و نرخ تورم احتمالی برای سالهای ۲۰۱۰ و ۲۰۱۱، به وجود خواهد آمد. کارشناسان اشاره شده، برای سال جاری میلادی، ضمن تخمین نرخ تورم ۱.۴ درصد به جای برآورد سابق ۱.۳ درصد، اندکی افزایش تورم را انتظار میکشند. برای سال ۲۰۱۱ افزایش نرخ تورم همچنان به میزان ۱.۵ درصد احتمال داده میشود.

در موضوع نرخ رشد اقتصادی برای اروپای حوزه یورو در سال جاری و سال ۲۰۱۱، کارشناسان مورد سؤال بانک مرکزی اروپا، حتی برخورد بدبینانه تری نموده اند. خلاف تصور قبلی که نرخ رشد اقتصادی به ۱.۲ درصد تخمین زده میشد، اینبار پیش بینی مورد اشاره به ۱.۱ درصد کاهش یافته است. نرخ رشد اقتصادی برای سال ۲۰۱۱ نیز از گمان قبلی مبنی بر ۱.۶ درصد، به تخمین ۱.۵ درصد تنزل یافته است.

-----  
توضیحات از مترجم

۱\* - ترکیب AAA-Rating، مشخصه ای است که برای اوراق قرضه هانی با کیفیت بالا به کار میرود؛ در این رابطه، بدهکار بسیار مطمئن و قادر به بازپرداخت اعلام میگردد. مؤسسات معاملاتی خصوصی -Rating Agentur، اوراق قرضه دولتی و اوراق بهادار عرضه شده به بورس را بررسی کرده، میزان ریسک آلود بودن، یعنی امکان کم ارزش و یا بی ارزش شدن آنها را معین میکنند. شرکتهای فوق، امتیازاتی از AAA (خیلی خوب، ریسک ناچیز برای سرمایه گذاران) تا امتیاز D را، (خیلی بد، توقف بازپرداخت از سوی بدهکار) برای اوراق مورد بحث تعیین مینمایند.

مشخصات مطلب

موضوع: سیاست صرفه جویی اقتصادی

منبع: سایت اینترنتی روزنامه فرانکفورتر روند شاو، فرانکفورت- المان، تاریخ اصلی مطلب: ۲۳ اردیبهشت ۱۳۸۹ - ۱۳ مه ۲۰۱۰

عنوان اصلی مقاله: بانک مرکزی اروپا، یونانیان را مورد تمجید قرار میدهد.

[http://www.fr-online.de/in\\_und\\_ausland/wirtschaft/aktuell/?em\\_cnt=2641992&em\\_loc=31](http://www.fr-online.de/in_und_ausland/wirtschaft/aktuell/?em_cnt=2641992&em_loc=31)URL:

Erscheinungsdatum 13.05.2010